

# A munci independent în Austria

## Câștig anual

sub € 730,-	€ 731 până ~ € 5.260,-	~ € 5.260 până € 11.000,-	€ 11.001,- până € 15.000,-	peste € 15.000,-
-------------	---------------------------	------------------------------	-------------------------------	---------------------

## Obligațiile de contabilitate:

Contabilitate necesară pentru a dovedi că sunteți sub Freibetrag	Contabilitate necesară pentru a dovedi că sunteți sub limita de asigurare	Contabilitate necesară pentru a dovedi că sunteți sub limita impozitabilă. Se folosește pentru calculul contribuțiilor la SVA	Contabilitate necesară pentru a calcula venitul anual. Se folosește pentru calculul contribuțiilor la SVA	Casa de marcat este dovada încasărilor numerare. Se calculează contribuțiile de impozit și de asigurare.
--	---	---	---	--

## Înregistrări obligatorii:

<b>X</b>	cod fiscal (STEUERNUMMER) formularul: Verf24	cod fiscal (STEUERNUMMER) formularul: Verf24	cod fiscal (STEUERNUMMER) formularul: Verf24	CASĂ DE MARCAT
	SVA – notificare, chiar dacă sunteți sub limita de asigurare. Declarația asigurării pentru lucrătorii independenți.	SVA – notificarea depășirii limitei de asigurare. Declarația asigurării pentru lucrătorii independenți.	SVA – notificarea depășirii limitei de asigurare. Declarația asigurării pentru lucrătorii independenți.	COD FISCAL SVA – peste limita de asigurare

## Se plătește:

<b>X</b>	<b>X</b>	SVA – asigurarea obligatorie	IMPOZITE SVA – asigurarea obligatorie	IMPOZITE SVA – asigurarea obligatorie
----------	----------	------------------------------	--	--

## Taxe și impozite în Austria:

Există două variante de a lucra în case de toleranțe aprobate.

- 1) **ANGAJAREA** persoanelor care prestează servicii sexuale: aceste persoane sunt angajate de către administratorul bordelului. Pentru informații la varianta aceasta financiară vă rugăm să apelați la administrația finanțelor publice (Finanzamt).
- 2) **ACTIVITATEA INDEPENDENTĂ** a persoanelor care prestează servicii sexuale: aceste informații le regăsiți în rândurile de mai jos.

Când începeți activitatea profesională independentă (Selbstständigkeit) trebuie să anunțați Finanzamt, care este responsabil de dumneavoastră timp de o lună. Pentru aceasta trebuie să completați formularul *Verf 24* (online sau direct la Finanzamt), ștampilat și lăsat la Finanzamt.

**Important:** Faceți o copie a formularului ștampilat! În cazul unui control să o aveți la dumneavoastră.



### Venituri:

Din data de 01.01.2016 există **obligația de a emite chitanțe** (Belegerteilungspflicht) în Austria. Asta înseamnă că trebuie să eliberați o chitanță la fiecare client/clientă, pentru fiecare încasare făcută. Dacă nu emiteți chitanțe vă faceți culpabil/ă.

Cu un chitanțier puteți emite chitanțe mai ușor. Chitanțier găsiți într-un magazin cu articole de papetărie. Important este să înmânați chitanța originală clientului/clientei și să păstrați copia (indigoul) în chitanțier.

**Ceea ce trebuie să notați pe o chitanță sunt următoarele:**

- Numarul (1, 2, 3, ...)
- Suma încasări
- Numele firmei (de exemplu numele de scenă)
- Denumirea serviciului
- Ziua emiterea chitanței / Data
- Semnătura proprie

Fortlaufende Nr.: 1 <span style="color: green;">●</span>	Netto EUR <i>z.B.: € 70,-</i>
	+ %MwSt./EUR /
	Gesamt EUR <span style="color: purple;">●</span> € 70,-
EUR in Worten: /	
Von: /	
Für: <i>Jasmin (Künstlernamen)</i> <span style="color: blue;">●</span>	
<i>Massage, 30 Minuten</i> <span style="color: orange;">●</span>	
Ort/Datum: <i>12.02.2016, Linz</i> <span style="color: red;">●</span>	Unterschrift: <span style="color: yellow;">●</span>

**Chitanțele  
trebuie  
păstrate 7  
ani!**

### Cheltuieli:

Păstrați bonurile de casă și chitanțele (în original)!

De exemplu cele pentru:

- contribuții la asigurările sociale
- haine de lucru
- cheltuieli de transport (benzină, vignete)
- cheltuieli pentru achiziția unei case de marcat
- chirie (cameră de lucru)
- prezervative



## Calcul de venituri și cheltuieli (Einnahmen – Ausgaben – Rechnung):

Toate veniturile dintr-un an  
Minus toate cheltuielile dintr-un an, care pot fi verificate

= Profitul impozabil

### Exemplu:

Venituri	€ 18.000,-
<u>Cheltuieli</u>	<u>- € 6.000,-</u>
Profit	€ 12.000,-

**Important:** Doar bonurile și chitanțele pentru cheltuielile profesionale sunt recunoscute – nu sunt recunoscute bonuri și chitanțe pentru cheltuieli private (de exemplu: chirie privată)!!!

### SAU:

Există posibilitatea de a face un **pașal de cheltuieli profesionale (Betriebsausgabenpauschale)** în cadrul declarației de venituri (Einkommenssteuererklärung):  
La această variantă nu este nevoie de bonuri și chitanțe.

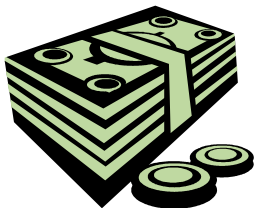
Toate veniturile dintr-un an  
Minus 12 % (pașal în locul cheltuielilor verificabile)  
Minus contribuțiile la SVA

= Profitul impozabil

### Exemplu:

Venituri	€ 18.000,-
- 12%	-€ 2.160,-
<u>- SVA</u>	<u>- € 4.300,-</u>
Profit	€ 11.540,-

## Valoarea taxelor și a impozitelor



**€ 1,- până 11.000,- NU este impozabil**  
**De la € 11.000,01 profitul este impozabil**

**Exemplu:** Un profit anual de € 12.000,- = profitul care depășește suma de € 11.000,- – adică € 1.000,- – este impozabil.

### Zonele de impozitare până la un profit de € 90.000,- pe an:

EUR 0,--	până EUR 11.000,--	→	fără impozit pe venit
EUR 11.000,01	până EUR 18.000,--	→	25 % impozit pe venit
EUR 18.000,01	până EUR 31.000,--	→	35% impozit pe venit
EUR 31.000,01	până EUR 60.000,--	→	42 % impozit pe venit
EUR 60.000,01	până EUR 90.000,--	→	48 % impozit pe venit

### Important:

În funcție de cât timp sunteți înregistrat/înregistrată în Austria sunteți **limitat impozitabil** (mai puțin de 6 luni înregistrată în Austria = exonerat de impozit până la € 2.000,- venit pe an) sau **nelimitat impozitabil** (mai mult de 6 luni înregistrată = exonerat de impozit până la € 11.000,- venit pe an)! Puteți face o cerere pentru a obține o impozitare nelimitată. Informații în privința aceasta puteți primi de la consultanții fiscali sau la centrele de consiliere indicate.

## Casă de marcat:

Dacă aveți o cifră anuală de afaceri (suma totală de încasări) de **peste € 15.000,-** (dacă ați încasat din această sumă mai mult de € 7.500,- în numerar) sunteți obligat/obligată ca fiecare sumă încasată de la client/ă în numerar să fie înregistrată pe **casa de marcat** chiar și cele încasate cu cardul. Indiferent de câte încasări faceți într-un an, sunteți obligat/ă să emiteți o chitanță pentru încasarea făcută (vedeți informațiile pe pagina 1). Important este să păstrați copia/indigoul de la chitanță. Clientul/clienta este obligat/ă să ia și să păstreze chitanța până la ieșire din local.



Costurile de achiziție trebuie suportate de dumneavoastră.

Casa de marcat trebuie să dețină un sistem de securitate care este impus prin lege. Aceste legi se vor schimba cu anul 2017. Vă recomandăm să fiți atent/ă la reglementări. Achiziția sau echiparea unei case de marcat „simplă” costă probabil în jur de € 400,- până în € 1.000,-. Cu declarația fiscală puteți să cereți o primă până în € 200,- pentru achiziția/echiparea unei case de marcat.

Există și posibilitatea de a folosi o **casă de marcat online care este gratuită**. Acest sistem se poate folosi pe computer, tabletă sau smartphone. Există însă și **case de marcat pe USB** care pot fi folosite pe computerul propriu. Imprimante există în diverse mărimi și la diferite prețuri.

Dacă nu îndepliniți condițiile pentru a avea o casă de marcat și nu emiteți chitanțe (de exemplu cu chitanțier) vă faceți culpabil/ă.

### Casă de marcat și vizite la hotel sau la domiciliul clientului/clientei

Pentru persoanele independente care nu oferă serviciu în case de toleranțe nu e nevoie de a bona încasarea pe loc. Puteți bona venitul când vă întoarceți înapoi la locul de muncă. Să țineți cont că este nevoie să emiteți o chitanță clientului/clientei și să păstrați copia (indigoul).

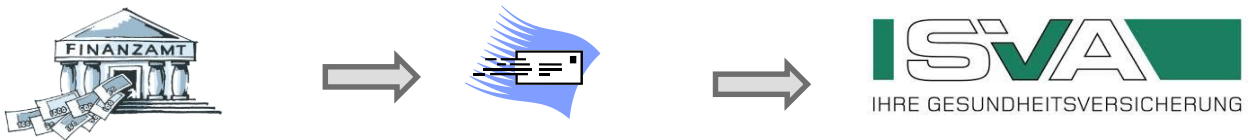
### Cum va fi controlat?

Clientul/Clienta este obligat/ă să păstreze bonul până părăsește localul (Bordell, Laufhaus, Studio, etc.). Clientul/a poate fi controlat la ieșirea din local. Dacă clientul/a are asupra lui bonul emis de dumneavoastră, se poate concluziona că a avut loc o plată înregistrată. Dacă clientul/a nu deține asupra lui un bon se vor face verificările de rigoare: existența unei case de marcat și bonarea serviciului pe casa de marcat.

## Asigurare:

Prin declarația de asigurare (pentru profesioniști-liberi) (Versicherungserklärung (für Freiberufler)) se anunță activitatea profesională independentă asigurării SVA.

Finanzamt-ul trimite asigurării SVA certifiactul impozitului de venit anual (Einkommenssteuerbescheid). Sunt unele cazuri unde se poate întâmpla ca unele plăți să rămână restante din anul precedent, dacă declarația de asigurare menționată anterior nu a fost declarată în timp la asigurarea SVA.



Asigurarea obligatorie de la SVA acoperă toate trei sectoare de asigurări:

- asigurare de pensie
- asigurare medicală
- asigurare de accident
- asigurari în domeniul de profesie independentă

Baza de calcul pentru asigurarea SVA este **profitul** determinat de către Finanzamt (la care se adaugă părți ale contribuțiilor obligatorii la SVA).

Dacă depășiți limita de asigurare **€ 5.260 (anul 2018)**, aveți nevoie de o **asigurare obligatorie** chiar dacă aveți o asigurare valabilă în Austria sau într-o altă țară. La asigurare nu există ca și la finanțe o sumă neimpozitabilă (Freibetrag). Asta înseamnă că dacă câștigați mai mult decât limita de asigurare într-un an calendaristic, atunci trebuie să plătiți 28% (anul 2018) din venituri. În plus se adaugă € 9,33 (anul 2018) lunar pentru asigurarea de accident.

Dacă **veniturile nu depășesc limita** care impune obligația asigurării, aveți posibilitatea de a face o **asigurare opțională** la SVA („Opting In“) care este € 40,- pe luna.

### Exemplu:

Câștig declarat de la administrația finanțelor de € 7.000,-  
= peste limita de asigurare  
= asigurare obligatorie

-----  
Câștig declarat de la administrația finanțelor de € 3.000,-  
= sub limita de asigurări  
= nu este nevoie de o asigurare obligatorie  
= posibilitatea de a face o asigurare opțional, de exemplu asigurarea „Opting In“ de la SVA

**Important:** Când completați formularul de asigurare, dumneavoastră indicați dacă depășiți o limită care impune obligativitatea asigurării sau nu. Dacă indicațiile dumneavoastră sunt incorecte, veți suporta consecințele inclusiv puteți primi o amendă.

## Calcul:

### Taxe și impozite:

Puteți să calculați costurile impozitelor anuale pe pagina ministerului de finanțe sau să contactați un consultant fiscal (Steuerberater) contra cost.

### Asigurare:

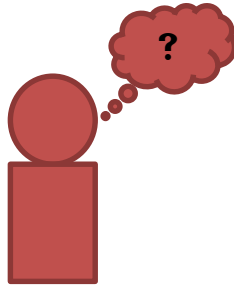
Puteți să vă informați la telefon la SVA despre asigurarea dumneavoastră sau să calculați pe pagina de la SVA contribuțiile **lunare**.

### Tabelul cu costurile anuale și lunare rotunjite pentru asigurare și impozite:

Profit anual*	Impozite anuale	Impozite lunare	Asigurare anuală	Asigurare lunară	Total anual	Total lunar
4.000 €						
5.000 €			1.509 €	126 €	1.509 €	126 €
6.000 €			1.789 €	149 €	1.789 €	149 €
7.000 €			2.069 €	172 €	2.069 €	172 €
8.000 €			2.349 €	196 €	2.349 €	196 €
9.000 €			2.629 €	219 €	2.629 €	219 €
10.000 €			2.909 €	242 €	2.909 €	242 €
11.000 €			3.189 €	266 €	3.189 €	266 €
12.000 €	250 €	21 €	3.469 €	289 €	3.719 €	310 €
13.000 €	500 €	42 €	3.749 €	312 €	4.249 €	354 €
14.000 €	750 €	63 €	4.029 €	336 €	4.779 €	398 €
15.000 €	1.000 €	83 €	4.309 €	359 €	5.309 €	442 €
16.000 €	1.250 €	104 €	4.589 €	382 €	5.839 €	487 €
17.000 €	1.500 €	125 €	4.869 €	406 €	6.369 €	531 €
18.000 €	1.750 €	154 €	5.149 €	429 €	6.999 €	583 €

\*În acest tabel la profitul anual nu au fost adăugate contribuțiile la SVA. Tabelul cu costurile anuale și lunare se referă la informații din ianuarie 2016. Profituri mai mari de € 20.000,- pe an nu au fost considerate. Conținutul a fost preluat și calculat din datele de la Finanzamt (Einkommenssteuertabelle des Bundesministeriums für Finanzen) și de la SVA (gerundete Versicherungsbeiträge).

*Nu are caracter exhaustiv și nu poate fi garantată corectitudinea*



## Bei Fragen können Sie sich an folgende Beratungseinrichtungen wenden:

### Graz (Steiermark):

#### **SXA Info - Information und Beratung für Sexarbeiterinnen und Multiplikatorinnen**

Lendplatz 38

A- 8020 Graz

☎ română, magyar 0650/59 07 355

☎ slovensky, cesky 0681/10 30 58 68

☎ deutsch, englisch 0699/12 26 23 19

🌐 [www.frauenservice.at](http://www.frauenservice.at)

### Innsbruck (Tirol):

#### **iBUS – Innsbrucker Beratung und Unterstützung für Sexarbeiter\_innen**

Schöpfstraße 19

A-6020 Innsbruck

☎ 0043/660/4757345

@ [ibus@aep.at](mailto:ibus@aep.at)

🌐 [www.aep.at/beratungsstelle/ibus/](http://www.aep.at/beratungsstelle/ibus/)

### Salzburg:

#### **PIA - Information und Beratung für Sexarbeiterinnen**

Griesgasse 2/Stiege 3, 1. Stock

A-5020 Salzburg

☎ 0664/2544445

@ [projekt-pia@frau-und-arbeit.at](mailto:projekt-pia@frau-und-arbeit.at)

🌐 [www.frau-und-arbeit.at](http://www.frau-und-arbeit.at)

### Linz (Oberösterreich):

#### **Beratungsstelle LENA**

Steingasse 25/II. Stock

A-4020 Linz

☎ 0043/732/775508

@ [lena@caritas-linz.at](mailto:lena@caritas-linz.at)

🌐 [www.lena.or.at](http://www.lena.or.at)

#### **maiz - Autonomes Zentrum von und für Migrantinnen**

Scharitzerstraße 6-8

A-4020 Linz

☎ 0732 / 77 60 70 12

@ [sexwork@maiz.at](mailto:sexwork@maiz.at)

🌐 [www.maiz.at](http://www.maiz.at)

### Wien:

#### **SOPHIE Bildungsraum für Prostituierte**

Oelweingasse 6-8

A-1150 Wien

☎ 0043/1/897 55 36

@ [sophie@volkshilfe-wien.at](mailto:sophie@volkshilfe-wien.at)

🌐 [www.sophie.or.at](http://www.sophie.or.at)

#### **LEFÖ/TAMPEP Österreich**

Kettenbrückengasse 15/II/4

A-1050 Wien

☎ 0043/1/581 18 81

@ [tampep@lefoe.at](mailto:tampep@lefoe.at)

🌐 [www.lefoe.at](http://www.lefoe.at); [www.tampep.eu](http://www.tampep.eu)